

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25379970  |   |   |  |  |   |   |  |  |   |
|---|---|---|--|--|---|---|--|--|---|
| DE  | EN  | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI   | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass die Träger fest und sicher an der Wand oder Decke befestigt sind, um ein Herunterfallen der Gardinenstange zu verhindern.                                      | Make sure the brackets are firmly and securely attached to the wall or ceiling to prevent the curtain rod from falling.                             | Assurez-vous que les sangles sont fermement et solidement fixées au mur ou au plafond pour empêcher la tringle à rideau de tomber.                                | Assicurarsi che le cinghie siano fissate saldamente e saldamente alla parete o al soffitto per evitare che l'asta della tenda cada.                                    | Zorg ervoor dat de riemen stevig en veilig aan de muur of het plafond zijn bevestigd om te voorkomen dat de gordijnroede valt.                       | Asegúrese de que las correas estén firmes y seguras a la pared o al techo para evitar que la barra de la cortina se caiga.  | Ujistěte se, že jsou popruhy pevně a bezpečně připevněny ke stěně nebo stropu, aby se zabránilo pádu záclonové tyče.                                  | Provjerite jesu li trake čvrsto i sigurno pričvršćene za zid ili strop kako biste spriječili da karniša padne.               | Prepričajte se, da so trakovi trdno in varno pritrjeni na steno ali strop, da preprečite padec karnise.                  | Ügyeljen arra, hogy a hevederek szilárdan és biztonságosan rögzítve legyenek a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozzák a függönyrúd leesését.        |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Gardinenstangen-Träger, um Schäden an der Wand oder Decke und ein Herunterfallen der Gardinenstange zu vermeiden.                        | Please note the maximum load limit of the curtain rod supports to avoid damage to the wall or ceiling and the curtain rod falling down.             | Veillez noter la limite de charge maximale des supports de tringle à rideau pour éviter d'endommager le mur ou le plafond et de faire tomber la tringle à rideau. | Si prega di notare il limite di carico massimo dei supporti dell'asta per tende per evitare danni alla parete o al soffitto e la caduta dell'asta per tende.           | Let op de maximale belastingslimiet van de gordijnroedesteunen om schade aan de muur of het plafond en het vallen van de gordijnroede te voorkomen.  | Tenga en cuenta el límite de carga máximo de los soportes de la barra de la cortina para evitar daños en la pared o el techo y que la barra de la cortina se caiga.                   | Věnujte prosím pozornost maximálnímu zatížení podpěr záclonové tyče, aby nedošlo k poškození stěny nebo stropu a pádu záclonové tyče.                 | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja nosača karniša kako biste izbjegli oštećenje zida ili stropa i pad karniša. | Upoštevajte največjo omejitve obremenitve nosilcev za karnise, da preprečite poškodbe stene ali stropa in padec karnise. | Kérjük, vegye figyelembe a függönyrúdtartók maximális terhelési határát, hogy elkerülje a fal vagy a mennyezet sérülését és a függönyrúd leesését.            |
| Hängen Sie keine zu schweren Gardinenstangen oder Vorhänge an die Träger, die ihre maximale Traglast überschreiten könnten.   | Do not hang curtain rods or curtains that are too heavy to support the brackets, as they may exceed their maximum load capacity.                    | N'accrochez pas de tringles à rideaux ou de rideaux lourds sur les supports qui pourraient dépasser leur capacité de charge maximale.                             | Non appendere ai supporti bastoni o tende pesanti che potrebbero superare la loro capacità di carico massima.  | Hang geen zware gordijnroeden of gordijnen aan de steunen die hun maximale draagvermogen kunnen overschrijden.                                       | No cuelgue barras de cortina pesadas ni cortinas en los soportes que puedan exceder su capacidad de carga máxima.   | Na podpěry nezavěšujte těžké záclonové tyče nebo závěsy, které by mohly překročit jejich maximální nosnost.   | Nemojte vješati teške karniše ili zavjese na nosače koji bi mogli premašiti njihovu maksimalnu nosivost.                     | Na nosilce ne obešajte težkih karnis ali zaves, ki bi lahko presegle njihovo največjo nosilnost.                         | Ne akasszon fel nehéz függönyrudakat vagy függönyöket a támasztékokra, amelyek meghaladhatják a maximális teherbírásukat.                                     |
| Achten Sie darauf, dass die Gardinenstangen-Träger ausreichend Abstand zueinander haben, um eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts der Gardinenstange und Vorhänge zu gewährleisten. | Make sure that the curtain rod supports are sufficiently spaced apart to ensure an even distribution of the weight of the curtain rod and curtains. | Assurez-vous que les supports de tringle à rideau sont suffisamment espacés pour assurer une répartition uniforme du poids de la tringle à rideau et des rideaux. | Assicurarsi che i supporti dell'asta per tende siano sufficientemente distanziati per garantire una distribuzione uniforme del peso dell'asta per tende e delle tende. | Zorg ervoor dat de gordijnroedesteunen voldoende uit elkaar staan, zodat het gewicht van de gordijnroede en de gordijnen gelijkmatig wordt verdeeld. | Asegúrese de que los soportes de la barra de la cortina estén suficientemente espaciados para garantizar una distribución uniforme del peso de la barra de la cortina y las cortinas. | Ujistěte se, že podpěry záclonových tyčí jsou od sebe dostatečně vzdáleny, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozložení hmotnosti záclonové tyče a záclon. | Provjerite jesu li nosači karniša dovoljno razmaknuti kako bi se osigurala ravnomjerna raspodjela težine karniša i zavjesa.  | Prepričajte se, da so nosilci karnis dovolj razmaknjeni, da zagotovite enakomerno porazdelitev teže karnis in zaves.     | Ügyeljen arra, hogy a függönyrúd-tartók megfelelő távolságra legyenek egymástól, hogy biztosítsák a függönyrúd és a függönyök súlyának egyenletes eloszlását. |
| Vermeiden Sie das Überladen der Träger mit zu vielen Gardinen oder Vorhängen, um eine übermäßige Belastung zu vermeiden.  | To avoid excessive strain, avoid overloading the racks with too many curtains or drapes.  | Évitez de surcharger les sangles avec trop de rideaux ou de tentures pour éviter une tension excessive.   | Evitare di sovraccaricare le cinghie con troppe tende o tendaggi per evitare uno sforzo eccessivo.   | Vermijd overbelasting van de riemen met te veel gordijnen of gordijnen om overmatige spanning te voorkomen.  | Evite sobrecargar las correas con demasiadas cortinas o cortinas para evitar una tensión excesiva.  | Vyhňte se přetěžování popruhů příliš velkým množstvím záclon nebo závěsů, abyste předešli nadměrnému namáhání.  | Izbjegavajte preopteriti trake s previše zavjesa ili zastora kako biste izbjegli pretjerano naprezanje.                      | Izogibajte se preobremenitvi trakov s preveč zavesami ali zavesami, da preprečite pretirano obremenitev.                 | Kerülje a hevederek túlterhelését túl sok függönnyel vagy függönnyel, hogy elkerülje a túlzott igénybevételt.   |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und den Zustand der Gardinenstangen-Träger, insbesondere der Befestigungspunkte und Verbindungselemente.                                       | Regularly check the stability and condition of the curtain rod supports, especially the fastening points and connecting elements.                   | Vérifiez régulièrement la stabilité et l'état des supports de tringles à rideaux, notamment les points de fixation et les éléments de liaison.                    | Controllare regolarmente la stabilità e lo stato dei supporti dell'asta per tende, in particolare dei punti di attacco e degli elementi di collegamento.               | Controleer regelmatig de stabiliteit en staat van de gordijnroedesteunen, vooral de bevestigingspunten en verbindingselementen.                      | Compruebe periódicamente la estabilidad y el estado de los soportes de las barras de cortina, especialmente los puntos de fijación y los elementos de conexión.                       | Pravidelně kontrolujte stabilitu a stav podpěr záclonových tyčí, zejména upevňovacích bodů a spojovacích prvků.                                       | Redovito provjeravajte stabilnost i stanje nosača karniša, posebno mjesta pričvršćivanja i spojnih elemenata.                | Redno preverjajte stabilnost in stanje nosilcev karnis, še posebej pritrilnih mest in povezovalnih elementov.            | Rendszeresen ellenőrizze a függönyrúdtartók stabilitását és állapotát, különös tekintettel a rögzítési pontokra és a csatlakozó elemekre.                     |
| Vermeiden Sie es, sich auf die Träger zu stützen oder daran zu ziehen, da dies zu Beschädigungen führen und die Sicherheit beeinträchtigen kann.  | Avoid leaning on or pulling on the supports as this may cause damage and compromise safety.   | Évitez de vous appuyer ou de tirer sur les supports car cela pourrait causer des dommages et compromettre la sécurité.  | Evitare di appoggiarsi o tirare sui supporti poiché ciò potrebbe causare danni e compromettere la sicurezza.   | Vermijd het leunen of trekken aan de steunen, aangezien dit schade kan veroorzaken en de veiligheid in gevaar kan brengen.                           | Evite apoyarse o tirar de los soportes ya que esto puede causar daños y comprometer la seguridad.   | Vyvarujte se opírání nebo tahání na podpěry, protože to může způsobit poškození a ohrozit bezpečnost.   | Izbjegavajte naslanjanje ili povlačenje na nosače jer to može uzrokovati štetu i ugroziti sigurnost.                         | Izogibajte se naslanjanju na opore ali vleki zanje, saj lahko to povzroči poškodbe in ogrozi varnost.                    | Kerülje a támasztékokra való támaszkodást vagy húzást, mert ez károkat okozhat és veszélyeztetheti a biztonságot.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25379970   |  |   |  |   |   |   |   |   |   |
|--|--|---|--|---|---|---|---|---|---|
| DE   | EN   | FR  | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht an den Gardinenstangen-Trägern hängen oder daran ziehen können, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden. | To avoid accidents or damage, make sure that children and pets cannot hang on or pull on the curtain rod supports. | Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne peuvent pas s'accrocher ou tirer sur les supports de tringle à rideau pour éviter les accidents ou les dommages. | Assicurarsi che bambini e animali domestici non possano appendere o tirare i supporti dell'asta per tende per evitare incidenti o danni. | Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet aan de gordijnroedesteunen kunnen hangen of trekken om ongelukken of schade te voorkomen. | Asegúrese de que los niños y las mascotas no puedan colgarse ni tirar de los soportes de la barra de la cortina para evitar accidentes o daños. | Zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nemohli zavěsit nebo tahat za podpěry záclonové tyče, aby nedošlo k nehodám nebo poškození. | Uvjerite se da djeca i kućni ljubimci ne mogu vješati ili povlačiti nosače karniša kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja. | Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne morejo viseti ali vleči za nosilce karnis, da preprečite nesreče ali poškodbe. | A balesetek és a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne húzassák a függönyrúd-tartókat. |